

Erasmus+ és eTwinning: Mobilitások a ZIG-ben 2019 tavaszán

Iskolánk történetében az idegen nyelvek oktatása nagy hagyományokra tekint vissza. A gyökerek 1961-ig nyúlnak, amikor iskolánk csatlakozott az Unesco asszociált iskolák mozgalmához. Az iskola vezetése és tanárai „széles körű nemzetközi kapcsolatokat alakítottak ki, lehetővé téve a diákok számára, hogy eljussanak a vasfüggönyön túli Európa számos országába”- olvashatjuk honlapunkon, az iskolánk történetét bemutató rövid összefoglalóban.¹

A magas szintű nyelvoktatás és a partneriskolákkal való együttműködés töretlenül folytatódott az 1970-es, 80-as és 90-es években is, először a Comenius nemzetközi cserediákprogram, majd az ehhez hasonló szerkezetű Erasmus+ projektek keretében. Ez utóbbinak az éves projektjeiben egyre intenzívebben vállaltunk szerepet, különösen az angol-francia két tanítási nyelvű tagozatos képzés bevezetése után az 1990-es évek közepétől.

A 2018/19-es tanév azonban újabb fordulatot hozott a nemzetközi cserediák-kapcsolataink fejlesztésében, ugyanis díjnyertes pályázat részeseiként az **Európai Bizottságtól** kapott uniós pénzügyi támogatással folytathatjuk a jelenlegi tanévnek az őszétől a munkánkat. Mit is jelent ez? Röviden azt, hogy a rendsburgi koordinátor intézmény irányításával részt veszünk a **2018-1-DE03-KA229-047455_3 szerződés számú 2. pályázati kategóriájú**, iskolai, óvodai partnerségek keretében elfogadott **What do you think – what do we think? Overcome borders, develop European Community! című projekt** megvalósításában. A **2018. szeptember 1. napján kezdődő és 2020. augusztus 31. napjáig tartó** kétéves projektben 24 zrínyi diák vesz részt, akik az egyik évben vendégfogadó diákokként közreműködnek, s a következő évben pedig kiutazó cserediákokként. A szervező és irányító munkát Kissné Trembeczki Nóra tanárnő és Ferencsik Marcell tanár urak végzik, de az angol szakosok

¹ <https://www.zrinyigimnazium.hu/a-miskolci-zrinyi-ilona-gimnazium-tortenete> (2019.04.14.)

mellett iskolánk valamennyi angol nyelvet jól beszélő tanára is szerepet kap akár kísérőtanárként, akár szaktárgyi órát vagy felkészítő foglalkozást tartó tanárként.

A projektről dióhéjban

A projekt fő célkitűzései: What do you think – what do we think? Overcome borders, develop European Community!= Mit gondoltok ti és mit gondolunk mi? Győzzük le, lépjük át a határokat és építsük az Európai Közösséget!

A témája tömören összefoglalva: hogyan befolyásolják a projektben résztvevő nemzetek tagállamainak az Európai Unió aktuális társadalmi-politikai kérdésekben képviselt álláspontját az illető nemzetek nemzeti karakterei, múltja, sajátosságai? Mennyiben határozzák ezek meg a közös európaisággal kapcsolatos identitástudatunkat, európai polgárrá válásunkat?

Eszmei alapvetések: az Európai Unió polgárainak egymással való lényegi kapcsolatteremtésének útjában számos akadály áll. A legfőbb okként az ún. **”Európai Közvélemény”**, konszenzus hiánya állapítható meg. Az egységesség hiányának okai többek között a **nemzeti sajátosságokra** vezethetők vissza, hiszen az Uniót alkotó nemzetek nemzeti gondolkodásmódja, kultúrája, gazdasága, történelme, tradíciói, politikai rendszerei, művészete stb., amellet, hogy értékek, alapvetően befolyásolják ezeknek a nemzeteknek az Uniót érintő kihívásokra adott válaszait. a problémákhoz és azok megoldásához való hozzáállásukat. A project célja, hogy a diákok, az Unió jövőbeli polgárai, megfogalmazzák, körvonalazzák a saját nemzetükre leginkább jellemző énképüket, nemzeti arculatukat, kifejezzék identitásukat. **(Self-Perception)**

A következő lépés: a partnernemzetek identitásának megismerése, illetve annak megmutatása, hogy milyenek látják egymást az uniós nemzetek.

Mit gondolnak arról, hogy a többiek mit gondolnak róluk? Milyenek látszik minden egyes uniós nemzet a többiek szemével? (**Perception of Others**) L

A harmadik lépés: Egymás kölcsönös megismerése után a közös európai uniós polgárság megteremtése, az ún. **‘European Public’ létrehozása** a jövő nemzedék számára.

A megvalósítás lépései

A projekt megvalósítása kétféle **tevékenységfajtaban** történik: két alkalommal, **2019 tavaszán és őszén a mobilitások, azaz a European Week (Erasmus+ Hét)** keretében, amikor is iskolánként 12 tanuló és az őket kísérő 4 tanár utazik a projektben résztvevő koordináló intézményhez és a többi partnerintézményhez. A koordináló iskola a németországi Herderschule Rendsburg, a partnerintézmények pedig Finnországban Tampereen yliopiston normaalikoulun lukio, Olaszországban Istituto di Studi Superiori S.c.S. Reggio Emiliában és a lengyelországi Biecz-ben a Liceum Ogólnokształcące IM. Wyspiańskiego. Ebben a projektben a mi iskolánk képviseli értelemszerűen Magyarországot az ötödik partnerintézményként.

A European Week alatt a 12 cserediák és az őket fogadó hostok együttműködéséből megszületik minden helyszínen a tervezett projekt produktum. Ez a mi esetünkben az adott ország kultúráját, gondolkodásmódját és az Európai Unióval kapcsolatos álláspontját tükröző **e-book létrehozása** volt a tavaszi mobilitás hetében, 2019. március 4-9. között. Ezek az e-book-ok a projekt kommunikációs felületén, az **eTwinning-en** érhetők el.

<https://drive.google.com/drive/folders/1bm5fmqDsW6JMf8YIquMA8hq8lGplNahB?usp=sharing>

A **mobilitások közötti időszakokban** folytak, ill. folynak az előkészítő és a találkozókra felkészítő munkák, amelyek során minden ország diákjainak egy-egy **bemutató órát** kell(ett) tartania a következő három témakörből: **a migráció, a környezetvédelem és a fenntartható fejlődés,** s a harmadik téma pedig **a tanulási és munkavállalási lehetőségek az EU-ban.** Ezek a **45 perces e Twinning-órák és a partner intézmények véleményei, visszajelzései, eszmecsere a Fórumon/Chat-en az e-Twinningen érhetőek el.** A 2020-as év tavaszán a Brüsszelben tartandó **záró konferencia** lesz majd az együttműködést megkoronázó és egyben lezáró esemény, amely során minden iskolából 3-3, a projektben kiemelkedő munkát végző diák utazhat a kísérőtanáraikkal együtt Brüsszelbe, hogy személyesen találkozzanak az országuk EU-s parlamenti képviselőivel, akiknek bemutathatják a projektmunkák eredményeit s megvitathatják az aktuális uniós kérdéseket. Feladatuk lesz **rövid összefoglalás a kutatómunkáról, interjúkról, tudósítás készítése az iskolai honlapra a többi diák számára és az e-Twinning-re.**

Úti beszámoló az Erasmus + pályázat mobilitási hetének eseményeiről 2019. március 2-9-ig

European Week/ Erasmus + Cserediák Hét eseményei

1. Mobilitás 2. C2 Rendsburg (Németország)

Résztvevők: Kunos Nóra Éva kísérőtanár, Kiss Virág Eszter, Szűcs Livia a 10. C osztályból és Kurucz Dia Kisanna tanuló a 9. B osztályból.
Fogadó intézmény a koordinátor intézmény, a pályázat megírója: Herderschule Rendsburg (Am Stadtsee 11-17; 24768 Rendsburg)

2. Mobilitás 3. C3 Reggio Emilia (Olaszország)

Résztvevők: Ani Kohar Tramblian kísérőtanárnő, az amerikai lektorunk, valamint Kelemen Gitta és Taliga Edina 9. B osztályos tanulók és GruberVeronika 10. C osztályos tanuló. Fogadó intézmény: Istituto di Studi Superiori S.c.S.; Pizza Prampolini, 2/A ; 42121 Reggio Emilia

3. Mobilitás 4 C4: Biecz (Lengyelország)

Résztevők: Berecz István László tanár úr irányításával Petrényi Petrik Ditte 11. A osztályos tanuló, Burka Lilla Emese 9. B osztályos diák és a 9. Kny osztályból Csikó László. Fogadó intézmény: Liceum Ogólnokształcące IM. Wyspiańskiego; Ul. Tysiąclecia 2 ;38-340 Biecz.

4. Mobilitás 5. C5 Miskolc (Magyarország)

Résztevők: Szervezőtanárokként Ferencsik Marcell és jómagam, Kissné Trembeczki Nóra bonyolítottuk le ezt a programot a fogadóiakkal és a szüleik támogatásával. A fogadóiakok a következők voltak: Balogh Boglárka, Balogh Stella Karina, Borsos Barbara a 9. B osztályból, Halmai Gellért, Varga Georgina Petra, Tóth Blanka és Hornyák Luca a 9. Kny-ből, Tamási Panna és Tóth Brigitta a 10. B-ből, Sarafi Péter és Szívós Dorka a 10. C-ből, valamint Fodor Virág Viktória a 10. D-ből.

5. Mobilitás 6. C6 Tampere (Finnország)

Résztevők: Kovácsné Szegedi Ildikó kísérőtanár, Kertész Maja Violetta, Youssef Nada Mohamed és Makszimus Anna 10. C osztályos tanulók. Fogadó intézmény: Tampereen yliopiston normaalikoulun lukio, Ratapihankatu 55, 33100 Tampere.

A mobilitások alkalmával az egyes helyszíneken végzett feladatok:

Az első munkanapon 2019. március 4-én az Ice-breaking (ismerkedés) után megismerkedtek a résztvevők a feladattal: egy-egy **az adott célországról elkészítendő e-book** létrehozásának feladatával. Minden helyszínen 4-5 fős nemzetközi csapatokban dolgoztak a tanulók a következő munkafázisokban: először valamennyi csapat választ keresett arra, hogy milyen előítéletek és vélekedések élnek az adott nemzetről a közgondolkodásban, s ezekből mennyit éreznek a sajátjuknak az érintettek. (Self-Perception and Perception of Others)

A második fázisban minden csapat sorshúzás alapján kapott egy-egy kidolgozandó, kutatandó **témát** a leendő e-bookhoz: **History, Economy, Social Life, Lifestyle, Religion and Culture**, azaz az adott ország történelme, gazdasága, társadalmi-közösségi-politikai élete, vallása-kultúrája hogyan befolyásolja az adott ország által képviselt álláspontot az egyes európai uniós kérdésekben. Minden csapat kapott egy közös témát is: az adott ország európai uniós álláspontjának bemutatását az adott tématerületen. Ezeknek a témáknak a kidolgozásához minden infokommunikációs eszköz, illetve az internet és könyvtárhasználat állt a tanulók rendelkezésére.

A sikeres felkészülést támogatták a workshopokat követő és kiegészítő **helyi programok**: kiállítás és múzeumlátogatások, **tanulmányi kirándulások** minden helyszínen, valamint a **kulturális eseményeken** való részvétel és a közösen megélt **szabadidős tevékenységek**. Ezek a programok a hét közepén, március 5-én és 6-án zajlottak. Március 7-én minden helyszínen felelevenítették a húsvéti ünnepkörrel kapcsolatos népszokásokat, megismerkedtek a diákok az egyes iskolák népszerű iskolán kívüli szabadidős tevékenységeivel vagy a fogadó családok szervezetek programokat a számukra, s így betekintést kaphattak az egyes nemzetek életmódjába is.

Március 8-án minden helyszínen az e-book összeszerkesztése volt a feladat, majd az iskola közönsége előtt **prezentáció** formájában az e-book bemutatása. Ez utóbbi eseményt felvétel rögzíti, melyet feltöltöttünk az **eTwinning**-felületre. Itt olvasható-látható minden ország elkészült munkája is, ténylegesen **egy-egy e-book Németországról, Finnországról, Olaszországról és Lengyelországról a magyarországi mellett**.

Délután az **Új Nemzedék Központban** tartottuk a Farewell Party-t és a „Diplomaosztót”. Jó hangulatú közös társasjáték, sok nevetés, csokitortaevés és a látogatási igazolások (Certificate of Attendance és egyéb oklevelek) átadása következett.

Az Erasmus + Hét mérlege röviden összefoglalva: színes, élménydús, nagyon aktív és intenzív hét volt minden országban a résztvevők és szervezők számára egyaránt. Mind a diákok, mind a tanárok oldalán barátságok születtek, kitűnő szakmai együttműködések, jó gyakorlatok, jó tapasztalatok átadása mellett szorosabbá váló intézményi és emberi kötelékek. Mindannyian úgy éreztük, hogy egy nagy lépést tettünk a projekt célkitűzésének megvalósítása irányában előre: „határokat győztünk le, s megkezdjük a mi szűkebb pátriánkban az **„Európai Közösség”** kiépítését.

Kissné Trembeczki Nóra

szervezőtanár